

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-PT

Datum: 6. juli 2009.

Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija Iain Bonomy, predsjedavajući
sudija Christoph Flügge
sudija Michèle Picard

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 6. jula 2009.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

ODLUKA PO MOLBI AMICUS CURIAE

Podnosilac zahtjeva:

dr Christian Vasseur

Tužilaštvo:

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi:

g. Radovan Karadžić

Prijevod

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

POŠTO JE 15. juna 2009. **PRIMILO** od dr Christiana Vasseura, psihijatra u penziji, pismo koje nije od njega zatraženo a sadrži molbu za njegovo pristupanje u svojstvu *amicus curiae* u ovom predmetu (dalje u tekstu: Molba), u skladu s pravilom 74 Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik);

IMAJUĆI U VIDU da je pismo dr Vasseura proslijeđeno Pretresnom vijeću posredstvom Sekretarijata, tako da nije dostavljeno ni Tužilaštvu ni optuženom;

IMAJUĆU U VIDU da dr Vasseur moli Vijeće da odobri njegovo svjedočenje u svojstvu *amicus curiae* u vezi s pitanjem "etničkog čišćenja u bivšoj Jugoslaviji i psihijatrijske nauke";

IMAJUĆI U VIDU da pravilo 74 Pravilnika predviđa da "[v]ijeće može da pozove državu, organizaciju ili osobu, ili da im odobri, da pristupe pretresnom vijeću i iznesu stavove o bilo kom pitanju koje odredi [...] vijeće";

UZIMAJUĆI U OBZIR da se podnesci *amicus curiae* načelno dostavljaju u vezi s pravnim pitanjima;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je predmet predloženog podneska *amicus curiae* po svemu sudeći činjenično i stručno pitanje koje se ne odnosi na pravna pitanja koja su predmet rasprave u ovom postupku;

UZIMAJUĆI U OBZIR da, u ovoj fazi, Vijeće nije u poziciji da ocijeni da li je predloženo svjedočenje dr Vasseura potrebno za rješavanje bilo kog pitanja na suđenju;

UZIMAJUĆI TAKOĐE U OBZIR da se postupak na suđenju velikim dijelom vodi na inicijativu strana u postupku i da će njihovi podnesci o činjeničnim i pravnim pitanjima pomagati Vijeću, kao i eventualni dokazi koje one predlože, i da Vijeće ako u kasnijoj fazi ocijeni da su dodatni dokazi potrebni, može primijeniti svoja ovlaštenja na osnovu pravila 98 Pravilnika;

UZIMAJUĆI U OBZIR da nije pokazano da je davanje odobrenja dr Vasseuru da pristupi kao *amicus curiae* potrebno za valjano rješavanje ovog predmeta;

Prijevod

NA OSNOVU pravila 74 Pravilnika,

OVIM ODBIJA Zahtjev.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/
sudija Iain Bonomy,
predsjedavajući

Dana 6. jula 2009.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]